



*iO*TM



20139825



English	2	TR	0850 220 0911
Türkçe	3	RU	8-800-200-20-20
Русский	6	KZ	8-800-080-50-52
Қазақша	8		
O'zbekcha	11		
Azərbaycanca	13		
ქართული	16		

Internet:

www.oralb.com

www.service.oralb.com

Braun GmbH
Frankfurter Str. 145
61476 Kronberg/Germany

Charger Type 3757
Handle Type 3769 | 3794 | 3776

20139825/V-23

EN/TR/RU/KZ/UZ/AZ/GE

English

Note: Content may vary based on the model purchased.

Welcome to Oral-B!

Before operating your Oral-B toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

IMPORTANT

- Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the product/cord is damaged, take it to an Oral-B Service Centre.
- Only use charger provided with your appliance.

WARNING

- Do not place the charger, smart plug or charging travel case in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not open and disassemble device. For battery recycling please dispose whole device according to local environmental regulations. Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.
- Usage by children under age 3 is not recommended.
- Do not chew or bite on brush. Do not use as a toy or without adult supervision.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- For hygienic reasons we recommend the use of individual brush handles and brush heads for each family member.
- Small parts may come off, keep out of reach of children.
- Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations» paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

To avoid brush head breakage which may generate a small part choking hazard or damage teeth:

- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fit properly. Never use without a brush head.
- If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Replace brush (head) every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- When unplugging, always pull the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- For tooth brushing only.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.
- Periodically check the entire product/cord/accessories for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used.
- Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Never insert any object into any opening of the appliance.
- This toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and designed for use in the bathroom.
- Periodically check the operation of the Smart Pressure Sensor by pressing moderately on the brush head during use.

Important Information

- This toothbrush and pouch (accessory) contain NdFeB magnets and generate magnetic fields. If you use a medical device or have an implanted medical device, consult with the medical device manufacturer or a physician, if you have questions about safely using your Oral-B iO toothbrush.

For iO Series 4 & iO Series 5 only:

- Your toothbrush can be used with your smartphone. To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, disable *Bluetooth* on your toothbrush handle before using it in restricted surroundings, such as aircrafts or specially marked areas in hospitals.
- Persons with pacemakers should always keep the toothbrush more than 15 centimeters (six inches) from the pacemaker while turned on. Anytime you suspect interference is taking place disable *Bluetooth*.
- *Bluetooth* is enabled on your toothbrush by default. You may enable/ disable *Bluetooth* at any time by pressing the on/off button for 5 sec. Activation of *Bluetooth* is indicated via the light ring by a blue fade-in illumination. Deactivation is indicated by a blue fade-out illumination.

Caution: Follow your smartphone's user manual to ensure your phone/charger is designed for use in a bathroom environment.

Brush heads

Oral-B offers you a variety of different Oral-B iO brush heads that only fit your Oral-B iO toothbrush handle and these unique brush heads are dentist-inspired to leave your mouth feeling clean and refreshed.

Cleaning Guidelines

After each brushing, rinse your brush head under running water with the handle switched on. Remove the brush head and clean the handle and brush head separately. Make sure water runs inside the top of the handle while the handle is switched on, as well as inside the brush head. Wipe all parts dry and let them air-dry before reassembling your toothbrush again.

Unplug the charger before cleaning. Clean the charger regularly with a damp cloth. Please check individual cleaning instructions for each accessory in its «Accessories» paragraph.

Subject to change without notice.

Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase.

Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. Depending on availability replacement of a unit might result in a different colour or an equivalent model.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun / Oral-B or its appointed distributor. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorized persons and if original Braun / Oral-B parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorized Oral-B/ Braun Customer Service Centre.

This guarantee in no way affects your rights under legal/statutory law.

For iO Series 4 & iO Series 5 only:

These appliances are equipped with a *Bluetooth* Smart approved radio interfaces. Failure to establish a *Bluetooth* Smart connection to specific smart-phones is not covered under the device guarantee, unless the malfunction of the *Bluetooth* interface is referable to Oral-B. The *Bluetooth* devices are warranted by their own manufacturers and not by Oral-B. Oral-B does not influence or make any recommendations to device manufacturers, and therefore Oral-B does not assume any responsibility for the number of compatible devices with our *Bluetooth* interface. Oral-B reserves the right, without any prior notice, to make any technical modifications or changes to system implementation of device features, interface, and menu structure changes that are deemed necessary to ensure that Oral-B systems function reliably.

Warranty – Exclusions and Limitations

This limited warranty applies only to the new products manufactured by or for The Procter & Gamble Company, its Affiliates or Subsidiaries («P&G») that can be identified by the Braun / Oral-B trademark, trade name, or logo affixed thereto.

This limited warranty does not apply to any non-P&G product including hardware and software. P&G is not liable for any damage to or loss of any programs, data, or other information stored on any media contained within the product, or any non-P&G product or part not covered by this limited warranty.

Recovery or reinstallation of programs, data or other information is not covered under this limited warranty. This limited warranty does not apply to (i) damage caused by accident, abuse, misuse, neglect, misapplication, or non-P&G product; (ii) damage caused by service performed by anyone other than Braun or authorized Braun service location; (iii) a product or part that has been modified without the written permission of P&G.

Information

Bluetooth® radio module

Although all indicated functions on the *Bluetooth* device are supported, Oral-B does not ensure 100% reliability in connection, and feature operation consistency.

Operation performance and connection reliability are direct consequences of each individual *Bluetooth* device, software version, as well as the operating system of those *Bluetooth* devices and company security regulations implemented on the device.

Oral-B adheres to and strictly implements the *Bluetooth* standard by which *Bluetooth* devices can communicate and function in Oral-B iO toothbrushes. However, if device manufacturers fail to implement this standard, *Bluetooth* compatibility and features will be further compromised and the user may experience functional and feature-related issues. Please note that the software on the *Bluetooth* device can significantly affect compatibility and operation.

Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable toothbrush handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads. Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

Türkçe

Not: İçerik satın alınan modele göre değişiklik gösterebilir.

Oral-B'ye hoş geldiniz!

Diş fırçanızı kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun ve ileride tekrar okumanız gerekebileceği için saklayın.

ÖNEMLİ

- Diş fırçaları; çocuklar ve fiziki, duyuşal veya akli yetileri düşük olan ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından,

- kendilerine cihazın güvenli bir biçimde kullanılması konusunda gözetim veya açıklama sağlandığı ve ilgili risklerin far-
kında oldukları takdirde kullanılabilir.
Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temiz-
lik ve bakım işlemleri, gözetim altında
olmayan çocuklar tarafından yapılma-
malıdır.
- Eğer ürün/kablo hasar görmüş ise,
Braun Yetkili Servis Merkezlerine gidiniz.
 - Yalnızca cihazınızla birlikte verilen şarj
aletini kullanınız.

UYARI

- Şarj cihazını, akıllı fişi veya şarj seyahat çantasını;
suya ya da sıvıya koymayın veya küvet ya da lavabo-
ya düşebileceği bir yerde bulundurmayın. Suya düş-
tüğü takdirde, almak için uzanmayın. Derhal fişini
çekin.
- Bu cihaz değiştirilebilen pillere sahip değildir. Ürünü
açmayınız ve sökmeyiniz. Pillerin geri dönüşümü
için lütfen cihazı yerel çevresel düzenlemelere göre
atın. Gövdeyi açmak cihaza zarar verir ve garantiyi
geçersiz kılar.
- 3 yaş altı çocukların kullanması önerilmemektedir.
- Fırçayı çiğnemeyin veya ısırmayın. Oyuncak olarak
veya yetişkin gözetimi olmadan kullanılmamalıdır.
- Bu diş fırçası kişiye özeldir ve diş hekimleri ya da ku-
ruluşları tarafından birden fazla hastanın kullanımı
için uygun değildir.
- Hijyenik nedenlerden dolayı, her aile üyesi için ayrı
fırça sapı ve fırça başlığı kullanılmasını öneriyoruz.
- Küçük parçalar çıkabilir, çocukların ulaşabileceği
yerlerden uzak tutunuz.
- Her kullanımdan sonra fırça başlığını uygun şekilde
temizleyin («Temizlik önerileri» paragrafına bakın).
Doğru temizlik, diş fırçasının güvenli kullanımını ve
işlevsel ömürlü olmasını sağlar.

Küçük parçalardan dolayı boğulma tehlikesi oluştura-
bilecek veya dişlere zarar verebilecek fırça başlığı
kırılmasını önlemek için:

- Her kullanımdan önce fırça başlığının iyi oturduğun-
dan emin olun. Fırça başlığı artık düzgün oturma-
yorsa, diş fırçasını kullanmayı bırakın. Fırça başlığı
olmadan asla kullanmayın.
- Diş fırçası sapı düşerse, herhangi bir hasar görün-
mese bile bir sonraki kullanımdan önce fırça başlığı
değiştirilmelidir.
- Fırça başlığını her 3 ayda bir ya da daha erken, yı-
randığında değiştirin.
- Fişi çekerken, her zaman kablo yerine elektrik fişin-
den çekin. Elektrik fişine ıslak elle dokunmayın. Bu
elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Yalnızca diş fırçalama içindir.
- Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen kullanım amacı
doğrultusunda kullanın. Üreticinin tavsiye etmediği
eklemler kullanmayın.
- Ürünün/kablonun/aksesuarların tamamını hasar
olup olmadığını görmek için zaman zaman kontrol
edin. Hasarlı ya da çalışmayan üniteyi kullanmaya
devam etmeyin.
- Ürünü değiştirmeye veya onarmaya çalışmayın. Bu
işlem yangın, elektrik çarpması veya yaralanmaya
neden olabilir.
- Cihazdaki herhangi bir açıklığa herhangi bir cisim
asla sokmayınız.
- Diş fırçanızın gövdesi su geçirmezdir, güvenli elekt-
rik devrelerine sahiptir ve banyoda kullanılmak üze-
re tasarlanmıştır.
- Kullanım esnasında fırça başlığına biraz bastırarak,
Akıllı Basınç Sensörünün çalışmasını düzenli aralık-
larla kontrol edin.

Önemli Bilgiler

- Diş fırçanız, akıllı telefonunuzla birlikte kullanılabilir.
Elektromanyetik etkileşim ve/veya uyumluluk sorun-
ları yaşamamak için, kısıtlama bulunan yerlerde, ör-
neğin uçak veya özellikle hastanelerin özel bölgele-
rinde diş fırçası gövdesinde *Bluetooth*'u kapatın.

Yalnızca iO 4 Serisi ve iO 5 Serisi için:

- Diş fırçanız, akıllı telefonunuzla birlikte kullanılabilir.
Elektromanyetik etkileşim ve/veya uyumluluk sorun-
ları yaşamamak için, kısıtlama bulunan yerlerde,
örneğin uçak veya özellikle hastanelerin özel bölge-
lerinde diş fırçası gövdesinde *Bluetooth*'u kapatın.
- Kalp pili kullananlar, diş fırçası açıkken fırçayı her
zaman kalp pilinden en az 15 santimetre (altı inç)
uzakta tutmalıdır. Parazit olduğundan şüphelendi-
ğiniz anda *Bluetooth*'u devre dışı bırakın.
- *Bluetooth* varsayılan olarak diş fırçanızda etkindir.
İstediğiniz zaman Açma/Kapama düğmesine 5 sani-
ye basarak *Bluetooth*'u etkinleştirebilir veya devre
dışı bırakabilirsiniz. *Bluetooth*'un etkinleştirilmesi
kaybolan mavi ışık üzerinden ışık halkası tarafından
belirtilir. Devre dışı kalması kaybolan mavi ışık tara-
fından belirtilir.

Dikkat: Akıllı telefon/şarj cihazınızın banyo ortamında
kullanıma uygun tasarlanmış olduğundan emin olmak
için telefonunuzun kullanıcı kılavuzuna bakın.

Diş Fırçası Başlıkları

Oral-B size, yalnızca Oral-B iO diş fırçanızın gövdesine
uyan bir dizi farklı Oral-B iO fırça başlığı sunar. Bu
benzersiz fırça başlıkları ağızınızı temiz ve ferah hisset-
meniz için diş hekimlerinden ilham almıştır.

Temizlik kılavuzu

Fırçaladıktan sonra, fırça başlığınızı akan suyun
altında çalışır vaziyetteyken yıkayın. Fırça başlığını
çıkartın ve gövde ile fırça başlığını ayrı ayrı temizleyin.
Suyun, gövdenin üstünden içeri ve aynı zamanda fırça
başlığının içine aktığından emin olun. Diş fırçanızı
yeniden birleştirmeden önce, tüm parçaları silerek
kurulayın ve kurumaya bırakın. Temizlemeden önce
şarj cihazını prizden çıkarın. Şarj cihazını düzenli ola-
rak nemli bir bezle temizleyin. Lütfen her aksesuarın
nasıl temizleneceğini, o aksesuara ait «Aksesuarlar»
paragrafından kontrol edin.

Haber vermeksizin değişiklik yapılabilir.

Çevre Bilgisi

Ürün, piller ve/veya geri dönüştürülebilir
elektrikli atık içerir. Çevresel koruma
için, evsel atıklarla birlikte atmayın
ancak geri dönüşüm için bölgenizdeki elektrikli atık
dönüştürme merkezlerine götürün.



Garanti

Ürün, satın alma tarihinden itibaren 2 yıl süreyle sınırlı
garanti altındadır.

Garanti süresi içinde, ürünün malzeme ve işçilikten
kaynaklanan kusurları, kararı üreticinin tasarrufunda

olmak kaydıyla ürünün onarımı veya tümüyle değiştirilmesi yoluyla ücretsiz olarak giderilecektir. Değiştirilecek olan ünitenin mevcut durumuna bağlı olarak farklı renkte veya eşdeğer bir model olabilir.

Bu garanti, cihazın Braun/ Oral-B veya yetkili dağıtıcısı tarafından satışa sunulduğu tüm ülkelerde geçerlidir. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar, olağan yıpranma, özellikle fırça başlığının olağan yıpranması ve cihazın değeri ya da işleyişi üzerinde kayda değer etkilere yol açmayan kusurlar garanti kapsamında değildir. Yetkisiz kişilerce ürüne müdahale edilmesi veya orijinal Braun/Oral-B parçalarının kullanılmaması garantiyi geçersiz kılar.

Garanti süresince hizmet almak için cihazın tümünü satış fişinizle birlikte bir Oral-B Braun Yetkili Servisine teslim ediniz ya da yollayınız.

Bu garanti hiçbir şekilde hukuki/mevzuat kapsamındaki haklarınızı etkilemez.

Yalnızca iO 4 Serisi ve iO 5 Serisi için:

Bu cihazda *Bluetooth* Smart onaylı telsiz ara yüzü bulunmaktadır. Belirli akıllı telefonlarla *Bluetooth* Smart bağlantısı kurulamaması durumu, *Bluetooth* ara yüzü arızası Oral-B'ye atfedilmiyorsa cihaz garantisinde değildir. *Bluetooth* cihazları Oral-B değil kendi üreticilerinin garantisi altındadır. Oral-B, cihaz üreticilerine etkide veya herhangi bir tavsiyede bulunmaz, bu nedenle Oral-B, *Bluetooth* ara yüzümüzle uyumlu cihaz sayısı ile ilgili herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Oral-B önceden herhangi bir bildirim yapmaksızın, herhangi bir teknik değişiklik yapma veya Oral-B sisteminin işlevsel güvenilirliğini sağlamak için gerekli görülen sistemsel uygulamada cihaz özellikleri, ara yüz ve menü yapısında değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Garanti – İstisnalar ve Sınırlamalar

Bu sınırlı garanti sadece Procter & Gamble Şirketi, Braun / Oral-B markaları, ticari ismi veya ayrıca eklenen logo ile tanımlanmış İştirakler veya Bağlı Kuruluşları («P&G») için veya bunlar tarafından tarafından üretilen yeni ürünler için geçerlidir. Bu sınırlı garanti donanım ve yazılım dahil P&G olmayan ürünler için geçerli değildir. P&G herhangi bir program, data veya başka bilgilerin ürünün bünyesinde bulunan medyada kayıtlı veya P&G olmayan ürünün hasarından ya da kaybından bu sınırlı garanti içerisinde sorumlu değildir.

Programların, dataların veya başka bilgilerin düzeltilmesi veya yeniden yüklenmesini bu sınırlı garanti kapsamında değildir. Programların, dataların veya başka bilgilerin düzeltilmesi veya yeniden yüklenmesini bu sınırlı garanti kapsamında değildir. Bu sınırlı garanti (i) kaza, suistimal, hatalı kullanım, ihmal, yanlış uygulamaya, veya P&G olmayan ürüne; (ii) Braun veya Braun yetkili servis dışında alınan hizmetlerden kaynaklanan zarara; (iii) P&G'nin yazılı izni olmadan değiştirilen ürün veya parçaya ilişkin olarak uygulanmaz.

Bilgi

***Bluetooth®* telsiz modülü**

Bluetooth cihazının işlevi için gereken bütün unsurların olmasına rağmen, Oral-B % 100 bağlantı ve ileri-deki işlemlerin sürekliliğini temin etmez.

İşlem performansı ve bağlantı güvenilirliği her bir *Bluetooth* cihazının, yazılım versiyonunun ve cihazdaki işletim sistemi ve şirket güvenlik mevzuatına bağlı direkt sonuçlarıdır.

Bluetooth cihazlarının Oral-B diş fırçalarıyla iletişimi ve işlevi *Bluetooth* standartlarına harfiyen uygular.

Yine de cihaz üreticiler bu standartları uygulamada başarısız olurlarsa, *Bluetooth* uyumluluk ve özellik tehlikeye girer ve kullanıcılar ilerleyen zamanda işlevsel sorun yaşarlar. *Bluetooth* yazılımının cihazı etkilediğinden, uyumluluk ve işlevini etkileyebileceğini unutmayınız.

Değiştirilebilir Fırça Başlıkları Garantisi

Hasarın Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarından kaynaklandığının tespit edilmesi durumunda Oral-B garantisi geçersiz kalacaktır.

Oral-B, Oral-B markalı olmayan fırça başlıklarının kullanımını önermez.

- Oral-B, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının kalitesi hakkında garanti temin edemez. Bu nedenle, elektrikli şarj edilebilir gövde ilk satın alındığı zaman belirtildiği üzere Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının temizleme performansını garanti edemez.
- Oral-B, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının fırça gövdesine tam oturacağını garanti edemez.
- Oral-B, Oral-B markalı olmayan değiştirilebilir fırça başlıklarının uzun süre kullanımının fırçayı nasıl etkileyeceğini öngöremez.

Tüm Oral-B değiştirilebilir fırça başlıklarında Oral-B logosu bulunur ve bunlar Oral-B'nin yüksek kalite standartlarına uygundur. Oral-B, herhangi bir başka marka adı altında fırça başlığı ya da değiştirilebilir fırça başlığı satmamaktadır.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

İthalatçı Firma: Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir,
İstanbul P&G Tüketici İlişkileri: 08502200911
www.pg.com.tr
Üretim Yeri: Almanya

TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a) Sözleşmeden dönme,
- b) Satış bedelinden indirim isteme,
- c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.

Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.

Yetkili servis istasyonlarımız ve yedek parça malzemelerinin temin edileceği yerlere ilişkin güncel bilgiye, internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. tr.braun.com/tr-tr

Tüm yetkili servis istasyonu bilgileri, Bakanlık tarafından oluşturulan Servis Bilgi Sisteminde yer almaktadır.



Русский

Примечание: содержимое может отличаться в зависимости от приобретенной модели.

Руководство по эксплуатации

Oral-B приветствует вас!

Пожалуйста, перед началом использования щетки внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее.

ВНИМАНИЕ

- Дети и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо недостаточным соответствующим опытом и знаниями могут использовать эту зубную щетку, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получили инструкции по безопасному использованию прибора и осознают его потенциальную опасность. Играть с прибором запрещено. Очистка и эксплуатация устройства не должны осуществляться детьми без присмотра.
- Если прибор/шнур поврежден, обратитесь в сервисный центр Oral-B.
- Используйте только зарядное устройство, прилагаемое к вашему прибору.

ОСТОРОЖНО

- Не допускайте попадания в воду или жидкость зарядного устройства, кабеля питания или зарядного футляра. Не размещайте их там, откуда они могут случайно упасть в ванну или раковину. При попадании этих устройств в воду не пытайтесь их достать. Незамедлительно отключите их от сети.
- Аккумулятор устройства не подлежит замене. Не открывайте и не разбирайте устройство. Для переработки аккумулятора утилизируйте устройство целиком в соответствии с действующим законодательством. Нарушение целостности ручки приведет к повреждению устройства и аннулирует гарантию.
- Не рекомендуется использование детьми в возрасте до 3 лет.
- Не жуйте и не кусайте щетку. Не используйте в качестве игрушки или без присмотра взрослых.
- Эта зубная щетка предназначена для личного использования и не предусмотрена для применения более чем одним пациентом в стоматологической практике или клинике.
- В целях гигиены каждому члену семьи рекомендуется использовать собственную ручку и насадку.
- Возможно отсоединение мелких деталей; храните в недоступном для детей месте.
- Тщательно очищайте насадку после каждого использования (см. раздел «Рекомендации по очистке»). Правильная очистка помогает обеспечить безопасность зубной щетки и продлить ее срок службы.

Поломка насадки может представлять опасность удушья мелкими деталями или повредить зубы. Во избежание этого:

- Перед каждым использованием убедитесь, что насадка плотно прилегает к ручке. Прекратите использование зубной щетки, если насадка не прилегает к ручке как следует. Никогда не используйте без насадки.
- Если зубную щетку роняли на пол, перед следующим использованием замените насадку, даже при отсутствии видимых повреждений.
- Меняйте насадку каждые 3 месяца или чаще по мере изнашивания.
- При отключении от сети всегда тяните за сетевую вилку, а не за провод. Не прикасайтесь к сетевой вилке влажными руками. Это может привести к удару током.
- Только для чистки зубов.
- Используйте данное устройство исключительно по назначению в соответствии с данным руководством по эксплуатации. Не использовать насадки, которые не рекомендованы производителем.
- Время от времени проверяйте устройство, сетевые шнуры и аксессуары на предмет повреждений. Никогда не используйте поврежденный или неисправный прибор.
- Не модифицируйте и не ремонтируйте устройство. Это может привести к возгоранию, удару током или травме.
- Не вставляйте посторонние предметы в любые разъемы прибора.
- Данная зубная щетка имеет водонепроницаемую рукоятку, она безопасна и подходит для использования в ванной.
- Периодически проверяйте действие датчика давления, осторожно надавливая на зубную щетку во время использования.

Важная информация

- Эти зубная щетка и косметичка (аксессуар) содержат неодимовые магниты, которые создают магнитные поля. Если вы пользуетесь медицинским устройством либо у вас имеется вживленное медицинское устройство, проконсультируйтесь у производителя или врача, если вы не знаете, безопасно ли в этом случае использовать зубную щетку Oral-B iO.

Только для серий iO 4 и iO 5:

- Вашу зубную щетку можно использовать со смартфоном. Во избежание электромагнитных помех и/или проблем совместимости отключите технологию *Bluetooth* на ручке зубной щетки, прежде чем использовать ее в местах, где имеются ограничения, таких как самолеты или специально обозначенные зоны в больницах.
- Если вы пользуетесь кардиостимулятором, не подносите к нему включенную зубную щетку ближе, чем на 15 сантиметров. Если вы заметили появление помех, отключите технологию *Bluetooth*.
- По умолчанию на вашей зубной щетке включена технология *Bluetooth*. Вы можете включить/выключить *Bluetooth* в любое время, нажимая и удерживая кнопку включения/выключения в течение 5 секунд. Активация *Bluetooth* отображается увеличением интенсивности свечения светового кольца синим цветом.

Деактивация отображается затуханием синего светового индикатора.

Внимание! Обратитесь к руководству пользователя вашего смартфона за информацией относительно возможности использования смартфона / зарядного устройства в ванной комнате.

Сменные насадки

Oral-B предлагает различные сменные насадки Oral-B iO специально для зубной щетки Oral-B iO. Эти уникальные насадки разработаны совместно со стоматологами для превосходного очищения полости рта и ощущения свежести.

Инструкции по очистке

После каждой чистки зубов промойте насадку под струей воды, включив зубную щетку. Снимите насадку и очистите ручку зубной щетки и насадку отдельно. Вода должна омыwać верхнюю часть ручки, когда она включена, и затекать внутрь насадки. Вытрите все части и дайте им высохнуть, прежде чем собирать зубную щетку. Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети. Протирайте зарядное устройство только влажной тканевой салфеткой. Ознакомьтесь с правилами очистки конкретного аксессуара в разделе «Комплектация».

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Утилизация

Продукт содержит аккумуляторные батареи и (или) перерабатываемые электрические отходы. Для защиты окружающей среды не выбрасывайте его вместе с бытовым мусором, а передайте на переработку в пункты сбора в Вашей стране.



Гарантия

На изделие распространяется ограниченная гарантия в течение 2 лет с момента покупки.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним любые производственные дефекты (материалов или сборки) путем ремонта или замены всего изделия на наше усмотрение. В зависимости от наличия, мы имеем право предоставить вам изделие другого цвета или эквивалентной модели.

Гарантия действует во всех странах, где устройство распространяется компанией Braun/Oral-B или ее официальным дистрибьютором. Данная гарантия не распространяется на случаи повреждения изделия вследствие его неправильного использования или естественного износа, особенно в отношении насадок, а также на случаи дефектов, которые не оказывают значительного влияния на ценность или функциональные характеристики устройства.

При осуществлении ремонта неавторизованными службами и использовании неоригинальных запчастей Braun/Oral-B действие гарантии прекращается.

Для получения гарантийного обслуживания передайте изделие вместе с чеком на покупку в авторизованный сервисный центр Braun Oral-B.

Настоящая гарантия никоим образом не ограничивает ваши законные/ статутные права.

Только для серий iO 4 и iO 5:

Данное устройство оснащено утвержденным радиоинтерфейсом *Bluetooth* Smart. Гарантия на устройство не распространяется на случаи, когда невозможно установить подключение *Bluetooth* Smart с некоторыми моделями смартфонов, за исключением случаев, когда неисправность подключения *Bluetooth* связана с устройством Oral-B. На устройства с подключением *Bluetooth* распространяются гарантии их производителей, а не Oral-B. Oral-B не оказывает влияние и не делает рекомендации для производителей устройств. Соответственно, Oral-B не несет ответственность за количество устройств, совместимых с нашим интерфейсом *Bluetooth*.

Oral-B оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить любые технические изменения и модифицировать системную реализацию функций устройства, интерфейс и структуру меню, если это необходимо для обеспечения надежной работы систем Oral-B.

Гарантия – исключения и ограничения

Настоящая ограниченная гарантия действует только в отношении новых продуктов, произведенных компанией The Procter & Gamble Company, ее филиалами или дочерними компаниями («P&G») или для нее, которые можно идентифицировать по торговой марке, торговому наименованию или логотипу Braun/Oral-B.

Настоящая ограниченная гарантия не распространяется на продукты, не относящиеся к P&G, включая аппаратное и программное обеспечение. P&G не несет ответственности за какой-либо ущерб и утрату любых программ, данных и другой информации, которые хранятся на любых носителях, содержащихся в продукте, или любых продуктах или компонентах, не относящихся к P&G, на которые не распространяется настоящая ограниченная гарантия.

Настоящая ограниченная гарантия не действует в отношении восстановления или повторной установки программ, данных и другой информации. Настоящая ограниченная гарантия не действует в отношении (i) повреждений, вызванных несчастным случаем, неправильным обращением, неправильным использованием, небрежным обращением, неправильным применением, или продуктов, не относящихся к P&G; (ii) повреждений, вызванных обслуживанием, выполняемым кем-либо, кроме компании Braun или авторизованного сервисного центра Braun; (iii) продуктов или компонентов, модифицированных без письменного разрешения P&G.

Информация

Индикатор *Bluetooth*®

Хотя все указанные функции на устройстве *Bluetooth* поддерживаются, Oral-B не обеспечивает полную надежность соединения и стабильную работу функций.

Производительность устройства и надежность соединения напрямую зависят от каждого отдельного *Bluetooth*-устройства, версии программного обеспечения, а также операционной системы таких *Bluetooth*-устройств и мер обеспечения безопасности компании, реализованных на таком устройстве.

Oral-B строго придерживается стандарта *Bluetooth*, с помощью которого *Bluetooth*-устрой-

ства могут взаимодействовать и функционировать с зубными щетками Oral-B iO.

Однако если производителям устройств не удалось внедрить этот стандарт, совместимость с *Bluetooth* и его функции будут нарушены, а у пользователя могут возникнуть функциональные проблемы при использовании устройства. Обратите внимание, что программное обеспечение на *Bluetooth*-устройстве может оказывать значительное влияние на совместимость и работу.

Уведомление о замене чистящих головок

Фирменная гарантия будет аннулирована в случае повреждения рукоятки в результате использования неоригинальных сменных чистящих насадок.

Oral-B не рекомендует использовать сменные чистящие насадки других производителей.

- Oral-B не осуществляет контроль качества сменных насадок других производителей. Таким образом, мы не имеем возможности убедиться в эффективности и качестве результата использования чистящих насадок других производителей при использовании с рукояткой с электрическим приводом в момент начального приобретения.
- Oral-B не гарантирует того, что неоригинальные сменные насадки подойдут для использования.
- Oral-B не может предсказать долгосрочных эффектов износа рукоятки в результате использования неоригинальных чистящих насадок.

Все сменные насадки Oral-B обозначены логотипом компании и отвечают высоким стандартам качества продукции компании. Oral-B не занимается продажей сменных чистящих насадок и частей рукоятки под другими торговыми марками.

Сделано в Германии.

Код даты производства:

Дата выпуска указана в производственном коде на маркировке **зубной щетки** и/или **зарядного устройства**.

Найдите код производства начинающийся с двух букв:

Первая цифра кода указывает на год производства. Следующие две цифры указывают на календарную неделю года производства. Четвертая цифра указывает день выпуска.

Например: «XX2093...» означает, что товар был выпущен в среду в 9-ю неделю 2022 года.



Произведено в Германии для Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Germany/ Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия.

Гарантийный срок/Срок службы 2 года

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20.

220-240 Вольт

50-60 Герц

0,9 Ватт

IP67»

Электрическая зубная щетка Braun тип 3769/3794/ 3776 с зарядным устройством тип 3757.

(RU) Импортер/Служба потребителей:

ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская компания»; 125171, Россия, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр. 2. Тел. 8(800)200-20-20.

(BY) Поставщики в Республику Беларусь:

ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220125, г. Минск, просп. Независимости, д.179, пом.17-1.

ИООО «АЛИДИ-Вест», 220140, Беларусь, г. Минск, ул. Домбровская,9, оф. 7.3.1. Сервисный центр: ООО «Ресурс Плюс», Беларусь, 220037, г. Минск, ул. Долгобродская, д.11.

Класс защиты от поражения электрическим током: II (для зарядного устройства) и III (для ручки щетки).

Состав ручки: POM, TPE, PET

Состав насадки и щетины:

iO RB CW: PP, POM / PA

iO RB CB: PP, POM / PA

iO RB SW: PP, POM / PA

iO RB RW: PP, POM / PA

Комплектность см. на упаковке и/или в руководстве по эксплуатации.

Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.

Стоматологи рекомендуют менять насадку каждые три месяца.

Время перехода в режим ожидания < 5 сек.

Энергопотребление в режиме ожидания

≤ 0.5 Ватт

Қазақша

Ескерту: құрамындағы заттар үлгіге байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

Қолдану бойынша нұсқаулық

Oral-B әлеміне қош келдіңіз!

Осы тіс щеткасын пайдалану алдында осы нұсқаулықпен танысып, болашаққа сақтауыңызды өтінеміз.

МАҢЫЗДЫ

- Дене, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тиісті тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз балалар мен тұлғалар бұл тіс щеткасын олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болған немесе құралды қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған және оның ықтимал қауіптілігін түсінген жағдайда ғана қолдана алады. Құралмен ойнауға тыйым

- салынады. Құрылғыны тазалау мен пайдалануды балалар үлкендердің қарауынсыз жүзеге асырмауы тиіс.
- Егер құрылғы/бау зақымдалса, Oral-B сервис орталығына хабарласыңыз.
 - Құралыңызға қоса берілетін қуаттау құрылғысын ғана пайдаланыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Қуаттау құрылғысының, қуаттандыру кабелінің немесе қуаттау қабының суға немесе сұйықтыққа түсуіне жол бермеңіз. Оларды ваннаға немесе шұңғылшаға кездейсоқ түсіп кетуі мүмкін жерге қоймаңыз. Бұл құрылғылар суға түскен кезде оларды алмаңыз. Дереву оларды желіден ажыратыңыз.
- Құрылғының аккумуляторы ауыстырылмайды. Құрылғыны ашпаңыз және бөлшектемеңіз. Аккумуляторды қайта өңдеу үшін құрылғыны қолданыстағы заңнамаға сәйкес толығымен кәдеге жаратыңыз. Саптың тұтастығын бұзу құрылғыға зақым келтіреді және кепілдіктің күшін жояды.
- 3 жасқа дейінгі балалар пайдаланбағаны дұрыс.
- Щетканы шайнамаңыз және тістеменіз. Ойыншық ретінде немесе ересектердің қарауынсыз пайдаланбаңыз.
- Бұл тіс щеткасы жеке пайдалануға арналған және стоматологиялық тәжірибеде немесе клиникада бірнеше пациенттің қолдануына арналмаған.
- Гигиенаны сақтау үшін отбасының әр мүшесі өз сабы мен саптамасын пайдаланғаны дұрыс.
- Ұсақ бөлшектерді ажыратуға болады; балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Әр қолданғаннан кейін саптаманы мұқият тазалаңыз («Тазалау жөніндегі ұсыныстар» бөлімін қараңыз). Дұрыс тазалау тіс щеткасын қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз етуге және қызмет мерзімін ұзартуға көмектеседі.

Саптаманың сынуы ұсақ бөлшектермен тұншығу немесе тістерді зақымдау қаупін тудыруы мүмкін. Бұның алдын алу үшін:

- Әр қолданар алдында саптама сапқа берік бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Егер саптама сапқа қажетінше бекітілмесе, тіс щеткасын қолданбаңыз. Ешқашан саптамасыз қолданбаңыз.
- Егер тіс щеткасы еденге түссе, келесі қолданар алдында көрінетін зақымдары болмаса да, саптаманы ауыстырыңыз.
- Саптаманы әр 3 ай сайын немесе тозуына қарай жиі ауыстырыңыз.
- Желіден ажыратқанда әрдайым сымынан емес, желі ашасынан тартыңыз. Желі ашасын дымқыл қолмен ұстамаңыз. Бұл тоқ соғуына алып келуі мүмкін.
- Тіс тазалауға ғана арналған.
- Бұйымды пайдалану нұсқаулығына сәйкес тағайындалуы бойынша пайдаланыңыз. Өндірушімен ұсынылмаған саптамаларды қолданбаңыз.
- Уақыт өте құрылғыда, желілік сымда, аксессуарларда зақымдар жоқ екенін тексеріп тұрыңыз. Зақымдалған немесе ақаулы құрылғыны ешқашан пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны модификацияламаңыз және жөндемеңіз. Бұл тұтануға, ток соғуға немесе жарақаттануға әкелуі мүмкін.
- Құрылғының ешқандай жалғағышына бөгде заттарды тықпаңыз.
- Тіс щеткаңыз су өтпейтін тұтқамен жабдықталған, қауіпсіз және ванна бөлмесінде пайдалануға жарамды.
- Пайдалану барысында тіс щеткасын абайлап басу арқылы қысым датчигінің жұмысын жиі тексеріп тұрыңыз.

Маңызды ақпарат

- Осы тіс щеткасы мен косметика салғышта (аксессуар) магниттік өріс тудыратын неодим магниттері бар. Егер медициналық құрылғыны пайдалансаңыз немесе денеңізде ендірілген медициналық құрылғы бар болса, бұндайда Oral-B iO тіс щеткасын пайдалану қауіпсіз ба, жоқ па екенін білмесеңіз, өндірушімен немесе дәрігермен кеңесіңіз.

Тек iO 4 және iO 5 сериялары үшін:

- Тіс щеткаңызды смартфонмен бірге пайдалануға болады. Электромагниттік кедергілердің және/немесе үйлесімділікке қатысты мәселелерді болдырмау үшін тіс щеткасын ұшақтар немесе ауруханалардағы арнайы белгіленген аймақтар сияқты шектеулері бар жерлерде пайдалану алдында оның *Bluetooth* технологиясын өшіріңіз.
- Егер кардиостимуляторды пайдалансаңыз, қосылып тұрған тіс щеткасын оған 15 сантиметрден жақын әкелмеңіз. Егер кедергілердің пайда болғанын байқасаңыз, *Bluetooth* технологиясын өшіріңіз.
- Әдепкі бойынша тіс щеткаңызда *Bluetooth* технологиясы қосылған. Қосу/өшіру түймешігін 5 секунд бойы басып тұру арқылы *Bluetooth* функциясын кез келген уақытта қосуға/өшіруге болады. *Bluetooth* функциясының қосылғаны жарық сақинасының көк түспен жану қарқындылығына сәйкес көрсетіледі. Функцияның өшкені көк жарық индикаторының сөнуі арқылы көрсетіледі.

Назар аударыңыз! Смартфонды / зарядтау құрылғысын ванна бөлмесінде пайдалану мүмкіндігіне қатысты ақпаратты смартфонның пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз.

Ауыстырмалы саптамалар

Oral-B компаниясы Oral-B iO тіс щеткасына арналған түрлі Oral-B iO ауыстырмалы саптамаларын ұсынады. Бұл бірегей саптамалар ауыз қуысын керемет тазалау мен тазалық сезімін беру үшін стоматологтармен бірлесіп әзірленген.

Тазалау нұсқаулары

Тісті әрбір тазалағаннан кейін тіс щеткасын қосып, саптаманы ағынды су астында шайыңыз. Саптаманы алып тастап, тіс щеткасының сабы мен саптаманы бөлек тазалаңыз. Тұтқа қосулы болғанда су оның жоғарғы бөлігін жуып, саптаманың ішіне ағуы керек. Тіс щеткасын жинау алдында барлық бөлігін сүртіп, құрғатыңыз. Тазалау алдында зарядтау құрылғысын желіден ажыратыңыз. Зарядтау құрылғысын тек дымқыл мата сүрткішпен сүртіңіз. Нақты аксессуарды тазалау ережелерімен «Жиынтықтылығы» бөлімінде танысыңыз.

Ақпарат алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

Көдеге жарату

Өнімде аккумулятор батареялары және (немесе) қайта өңделетін электр қалдықтары бар. Қоршаған ортаны қорғау үшін оны тұрмыстық қоқыспен бірге тастамай, Еліңіздегі жинау орындарына қайта өңдеуге жіберіңіз.



Кепілдік

Бұйымға сатып алу сәтінен бастап екі жыл бойы кепілдік беріледі.

Кепілдік кезеңі бойы біз өз таңдауымыз бойынша жөндеу немесе бұйымды толығымен ауыстыру арқылы кез келген өндірістік ақауларды (материалдағы немесе жинаудағы) тегін жоямыз. Бар болуына байланысты, біз сізге түсі басқа немесе баламалы модельдегі бұйымды қамтамасыз етуге құқылымыз.

Мұндай кепілдік міндеттемелері бұйымды Braun/Oral-B компаниясы немесе оның дистрибьюторы тарататын елдердің барлығында қолданылады. Бұл кепілдік дұрыс пайдаланбаудың нәтижесінде зақымданудың, табиғи тозудың жағдайларында, әсіресе саптамаға қатысты, сондай-ақ құрылғының жұмысына немесе құндылығына әсерін тигізбейтін ақауларға берілмейді.

Жөндеу жұмыстары ресми рұқсаты жоқ сервистік қызметтер тарапынан іске асырылған жағдайда және Braun/Oral-B компаниясының түпнұсқа қосалқы бөлшектерінен басқа қосалқы бөлшектер пайдаланылған жағдайда кепілдіктің қолданылуы тоқтатылады.

Кепілді қызмет көрсетуді жүзеге асыру үшін құрылғыны толық жиынтықта және тауар түбіртегін қоса ұсынып, Braun Oral-B өкілетті қызмет көрсету орталығына тапсырыңыз.

Бұл кепілдік сіздің заңды/статуттық құқықтарыңызды ешқалай шектемейді.

Тек iO 4 және iO 5 сериялары үшін:

Бұл құрылғы бекітілген *Bluetooth* Smart радиоинтерфейсімен жабдықталған. Құрылғының кепілдігі *Bluetooth* қосылымының ақаулығы Oral-B құрылғысына байланысты болған жағдайларды қоспағанда, кейбір смартфон модельдерімен *Bluetooth* Smart қосылымын орнату мүмкін емес жағдайларды қамтымайды. *Bluetooth* қосылымы бар құрылғыларға Oral-B компаниясының емес, солардың өндірушілерінің кепілдігі қолданылады. Oral-B компаниясы құрылғылардың өндірушілеріне ықпал етпейді және ұсыныстар жасамайды. Тиісінше, Oral-B компаниясы біздің *Bluetooth* интерфейсімізбен үйлесімді құрылғылардың саны үшін жауапты емес.

Oral-B жүйелерінің сенімді жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін керек болса, Oral-B компаниясы өзінде алдын ала ескертусіз кез келген техникалық өзгертулер енгізу немесе құрылғы функцияларының жүйелік жүзеге асырылуын, мәзір интерфейсін және құрылымын өзгерту құқығын сақтайды.

Кепілдік – ерекше жағдайлар мен шектеулер

Бұл шектеулі кепілдік The Procter & Gamble Company компаниясы, оның филиалдары немесе еншілес компаниялары («P&G») өндірген немесе ол үшін өндірілген, Braun/Oral-B сауда маркасы немесе логотипі бойынша идентификациялауға болатын жаңа өнімдерге ғана қатысты қолданылады.

Бұл шектеулі кепілдік P&G компаниясына қатысты емес өнімдерге, соның ішінде аппараттық және бағдарламалық жасақтамаға таралмайды. P&G компаниясы P&G компаниясына қатысты емес, осы шектеулі кепілдікпен қамтылмайтын өнімнің немесе кез келген өнімдердің не компоненттердің ішіндегі кез келген тасушыларда сақталатын кез келген бағдарламаларға, деректерге немесе кез келген басқа ақпаратқа тиген зиян үшін не болмаса оның жоғалуы үшін жауапты емес.

Бұл шектеулі кепілдік бағдарламаларды, деректер мен басқа ақпаратты қалпына келтіруге немесе қайта орнатуға қатысты қолданылмайды. Бұл шектеулі кепілдік келесіге қатысты күші жоқ: (i) сәтсіз жағдай, дұрыс емес қарау, дұрыс емес қолдану, салақ қарау, дұрыс емес пайдалану немесе P&G компаниясына қатысы жоқ өнімдерден пайда болған зақымдар; (ii) Braun компаниясынан немесе Braun өкілетті қызмет көрсету орталығынан басқа біреу орындайтын қызмет көрсетуден туған зақымдар; (iii) P&G компаниясының жазбаша рұқсатынсыз түрлендірілген өнімдер немесе компоненттер.

Ақпарат

Bluetooth® индикаторы

Bluetooth құрылғысында барлық көрсетілген функцияға қолдау көрсетілгенімен, Oral-B компаниясы қосылымның толық сенімділігін және функциялардың тұрақты жұмысын қамтамасыз етпейді.

Құрылғының өнімділігі және қосылымның сенімділігі әрбір жеке *Bluetooth* құрылғысына, бағдарламалық жасақтаманың нұсқасына, сондай-ақ осындай *Bluetooth* құрылғыларының операциялық жүйесіне және осындай құрылғыда жүзеге асырылған компания қауіпсіздігін қамтамасыз ету шараларына тікелей байланысты. Oral-B компаниясы *Bluetooth* стандартын қатаң ұстанады. Сол арқылы *Bluetooth*-құрылғылар Oral-B тіс iO щеткаларымен өзара әрекеттесе және жұмыс істей алады.

Алайда, құрылғы өндірушілері бұл стандартты ендіре алмаса, *Bluetooth* үйлесімділігі мен оның функциялары бұзылады, ал пайдаланушының құрылғыны пайдалану кезінде функционалдық проблемалар туындауы мүмкін. *Bluetooth* құрылғысындағы бағдарламалық жасақтама үйлесімділігі мен жұмысына айтарлықтай әсер ете алатынына назар аударыңыз.

Саптамаларды ауыстыру туралы хабарлама

Егер аккумуляторлық электр тіс щеткасының зақымдалуы басқа өндірушінің ауыстырмалы саптамаларын пайдалану нәтижесінде болса, құрылғы Oral-B кепілдігінен алынады.

Oral-B компаниясы басқа өндірушілердің саптамаларын пайдалануды ұсынбайды.

- Oral-B компаниясы осындай саптамалардың сапасын бақылай алмайды, тиісінше оларды қолданғанда тістерді тиімді тазалауға кепілдік бере алмайды, бұл жайында аккумуляторлық электр тіс щеткасын бастапқы сатып алғанда ескертеді.
- Oral-B компаниясы Oral-B тұтқасы басқа өндірушілердің ауыстырмалы саптамаларымен үйлесімділігіне кепілдік бере алмайды.
- Oral-B компаниясы тіс щеткасының тұтқасының тозу деңгейіне басқа өндірушілердің ауыстырмалы саптамаларының әсер ету шамасын болжамдай алмайды.

Барлық Oral-B ауыстырмалы саптамаларында тиісті логотип бар және Oral-B компаниясының жоғары сапа стандарттарына сәйкес келеді. Oral-B басқа сауда атауларының астында тұтқаға арналған ауыстырмалы саптамаларды немесе қосалқы бөлшектерді сатпайды.

Германияда жасалған.

Шығарылған күнінің коды:

Шығарылған күні тіс щеткасындағы немесе зарядтау құрылғысындағы таңбаның өндірістік кодында көрсетілген.

Екі әріптен басталатын өндіріс кодын табыңыз: Кодтың бірінші цифрі шығару жылын көрсетеді. Келесі екі цифр шығарылған жылдың күнтізбелік аптасын көрсетеді. Төртінші сан шығарылған күнін білдіреді.

Мысалы, «XX2093...» тауар 2022 жылдың 9-шы аптасының сәрсенбі күнінде шығарылғанын білдіреді.



Braun GmbH үшін Германияда өндірілген:
Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия.

Кепілдік мерзімі /Қызмет ету мерзімі: 2 жыл

Кепілдікті немесе кепілдіктен кейінгі қызмет көрсету әрекеттерін орындауға қатысты сұрақтар бойынша, сондай-ақ өнімді пайдалану барысында проблема пайда болған жағдайда 8 800 080 50 52 телефоны бойынша BRAUN Ақпараттық Қызмет көрсету Сервисіне хабарласыңыз.

220-240 Вольт
50-60 Герц
0,9 Ватт
IP67

3757 түріндегі зарядтау құрылғысы бар 3769/3794/ 3776 түріндегі Braun электр тіс щеткасы.

(KZ) Импорттаушы /Тұтынушылар қызметі:
«Проктер энд Гэмбл Қазақстан Дистрибьюшн» ЖШС, Қазақстан, Алматы қ., Медеу а., Нұрсұлтан Назарбаев д., 240Г үйі. Импортер /Служба потребителей: ТОО «Проктер энд Гэмбл Казахстан Дистрибьюшн», Казахстан, г. Алматы, Медеуский р., пр. Нұрсұлтан Назарбаев, дом 240Г. Тел.: 8-800-080-50-52.

Электр тогының зақымдауынан қорғау класы: II (зарядтау құрылғысы үшін) және III (тұтқа үшін).

Сабының құрамы: POM, TPE, PET
Саптаманың және қылшықтардың құрамы:
iO RB CW: PP, POM / PA
iO RB CB: PP, POM / PA
iO RB SW: PP, POM / PA
iO RB RW: PP, POM / PA

Тауардың жиынтықтылығын қаптамадан және/немесе пайдалану нұсқаулығынан қараңыз.

Бұйымды пайдалану нұсқаулығына сәйкес мақсаты бойынша пайдаланыңыз.

Стоматологтар саптаманы әрбір үш айда ауыстыруды ұсынады.

Күту режиміне өту уақыты < 5 сек.
Күту режимінде қуат тұтыну ≤ 0.5 Ватт

O'zbekcha

Izoh: Tarkibidagilar modelga bog'liq ravishda farq qilishi mumkin.

Oral-B sizni qutlaydi!

Oral-B iO tish cho'tkasidan foydalanishni boshlashdan oldin yo'riqnomani diqqat bilan o'qib chiqing va uni saqlab qo'ying.

MUHI

- Tish cho'tkalari bolalar, jismoniy va aqliy qobiliyati cheklanganlar, tajribasi va bilimi kam bo'lganlar tomonidan foydalanilishi mumkin, Agarda ularga xavfsizlik darajasi bo'yicha ko'rsatmalar berilsa va ular yuzaga kelishi mumkin bo'lgan xavfni anglab yetishsa. Bolalar bu modda bilan o'ynamasligi kerak. Tozalash va foydalanish jarayoni nazoratsiz amalga oshirilmamasligi kerak.
- Agar mahsulot/kabel shikastlangan bo'lsa, uni Oral-B xizmat ko'rsatish markaziga olib boring.
- Faqat qurilmangiz bilan birga kelgan zaryadlovchidan foydalaning.

OGOHLANTIRISH

- Zaryadlovchini, aqlli vilkasini yoki zaryadlovchi sumkasini suvga yoki suyuqlikka solmang, va vannaga yoki lavaboga tushib ketadigan joyga qo'ymang. Suvga tushganingizda unga qo'lingizni tekizmang. Darhol tarmoqdan uzing.
- Bu qurilmada qayta tiklanmaydigan batareyalar mavjud.Qurilmani ochmang va demontaj qilmang. Batareyani qayta ishlash uchun iltimos, butun qurilmani mahalliy ekologik qoidalarga muvofiq utilizatciya etilsin. Tutqichni ochish qurilmani buzilishiga va kafolatni bekorligiga olib keladi.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalardan foydalanish tavsiya etilmaydi.
- Cho'tkani chaynamang va tishlamang. O'yinchoq sifatida yoki kattalar nazoratsiz ishlatmang.
- Ushbu tish cho'tkasi shaxsiy parvarishlash vositasi bo'lib, stomatologik amaliyot yoki muassasada bir nechta bemorlarda foydalanish uchun mo'ljallanmagan.
- Gigienik sabablarga ko'ra har bir oila a'zosi uchun alohida cho'tka tutqichlari va cho'tka boshlaridan foydalanishni tavsiya qilamiz.
- Kichkina qismlar chiqib ketishi mumkin, bolalar qo'li etmaydigan joyda saqlansin.
- Har foydalanishdan keyin cho'tkaning almashtiriladigan moslamasini yaxshilab tozalang («Tozalash bo'yicha tavsiyalar» bandiga qarang). To'g'ri tozalash tish cho'tkasining xavfsiz ishlatilishini va ishlash muddatini ta'minlaydi.

Cho'tkaning almashtiriladigan moslamasi sinib ketishining oldini olish uchun, uning kichik qismi bo'g'ilib qolishi yoki tishlarga zarar etkazishi mumkin:

- Har foydalanishdan oldin, cho'tkaning almashtiriladigan moslamasini yaxshi joylashtirilganligiga ishonch hosil qiling. Agar cho'tkaningsi almashtiriladigan moslamasi to'g'ri mos kelmasa, tish cho'tkasidan foydalanishni to'xtating. Hech qachon cho'tkani almashtiriladigan moslamasiz ishlatmang.
- Agar tish cho'tkasining dastasi tushib qolsa, shikastlanish ko'rinmasa ham, keyingi ishlatishdan oldin cho'tka almashtiriladigan moslamasini almashtirish kerak.
- Cho'tkani (almashtiriladigan moslamasini) har 3 oyda yoki cho'tkaning almashtiriladigan moslamasi eskirganda tezroq almashtiring.
- Elektr tarmog'idan uzilganda, har doim shnur o'rniga elektr vilkasini torting. Elektr vilkasini nam qo'llar bilan ushlamang. Bu elektr toki urishiga olib kelishi mumkin.
- Faqat tish yuvish uchun.
- Ushbu qurilmadan faqat ko'zlangan maqsadlarda foydalaning. Ishlab chiqaruvchi tomonidan tavsiya etilmagan aksessuarlarni / almashtiriladigan nasadkalarini ishlatmang.
- Vaqti-vaqti bilan qurilma/tarmoq shnuri/ aksessuarlarning shikastlanmaganligini tekshirib turing. Shikastlangan yoki nosoz jihozdan foydalanmang
- Qurilmani o'zgartirmang va ta'mirlamang. Bu yong'inga, elektr toki urishiga yoki jarohatlanishga olib kelishi mumkin
- Qurilmaning birorta ham tiqiniga begona narsalarni suqmang
- Bu tish cho'tkasi suv o'tkazmaydigan dastaga ega, xavfsiz va vannada foydalanish uchun mos keladi.
- Foydalanish vaqtida tish cho'tkasini asta bosgan holda bosim datchigining ishlashini vaqti-vaqti bilan tekshirib turing.

Muhim ma'lumot

- Ushbu tish cho'tkasi va pardozi qutisi (aksessuar) magnit maydonlarini hosil qiluvchi neodim magnitlariga ega. Agar siz tibbiy qurilmadan foydalansangiz yoki sizda o'rnatilgan tibbiy qurilma bo'lsa, bunday holda Oral-B iO tish cho'tkasidan foydalanish siz uchun xavfsiz ekanligi yoki yo'qligini bilmasangiz, ishlab chiqaruvchi yoki shifokor bilan maslahatlashing.

Faqat iO Series 4 va iO Series 5 uchun:

- Elektromagnit xalaqitlar va/yoki mos kelish bilan bog'liq muammolarning oldini olish uchun ulardan samolyotlar yoki shifoxonalardagi maxsus belgilangan cheklanishlar mavjud bo'lgan joylarda foydalanishdan avval tish cho'tkasi dastasidagi *Bluetooth* texnologiyasini hamda iOsense™ zaryadlash qurilmasidagi *Bluetooth*/Wi-Fi texnologiyasini o'chirib qo'ying.
- Agar yurak stimulyatoridan foydalansangiz, yoqilgan tish cho'tkasini unga 15 santimetrdan kamroq masofagacha yaqin olib kelmang. Agar biror-bir halaqitning paydo bo'lganini payqasangiz, *Bluetooth* texnologiyasini o'chiring.
- Tish cho'tkansizga *Bluetooth* texnologiyasi sukut bo'yicha yoqilgan bo'ladi. Siz yoqish/o'chirish tugmasini 5 soniya bosib turish orqali *Bluetooth* funksiyasini istalgan vaqtda yoqishingiz/ o'chirishingiz mumkin. *Bluetooth* funksiyasini faollashtirish ko'k rangdagi yorug'lik indikatorili yorug'lik halqasi yordamida aks ettiriladi. Faollashtirishni bekor qilishni ko'rsatish zangor rangdagi yorug'lik indikator yordamida aks ettiriladi.

Diqqat! Smartfoningizni/zaryadlash qurilmangizni vanna xonasida foydalanish mumkinligi bo'yicha ma'lumotlar olish uchun smartfoningizdan foydalanish qo'llanmasiga qarang.

Almashtiriladigan nasadkalar

Oral-B Oral-B iO tish cho'tkasi uchun maxsus mo'ljallangan turli Oral-B iO almashiladigan nasadkalarini taklif qiladi. Ushbu noyob nasadkalar og'iz bo'shlig'ini ajoyib darajada tozalash va tozalik hissi uchun stomatologlar bilan hamkorlikda ishlab chiqilgan.

Tozalash bo'yicha ko'rsatmalar

Har safar tishlarni tozalagandan so'ng tish cho'tkasini yoqib, nasadkasini suv oqimi ostida yuving. Nasadkani yechib oling va tish cho'tkasi dastasi bilan nasadkani alohida-alohida tozalang. Dasta yoqilganda suv uning yuqori qismini yuvishi va nasadkaning ichiga oqib kirishi kerak. iO tish cho'tkasini yig'ishdan oldin barcha qismlarni arting va quriting. Tozalashdan oldin zaryadlash qurilmasini elektr tarmog'idan uzing. Zaryadlash qurilmasini faqat nam mato salftetka bilan arting. «Komplektatsiya» bo'limida aniq bir aksessuarni tozalash qoidalari bilan tanishib chiqing.

Ma'lumotlar oldindan ogohlantirmasdan o'zgartirilishi mumkin

Chiqitga chiqarish

Mahsulot tarkibida batareyalar va/yoki qayta ishlanadigan elektr chiqindilari mavjud. Atrof -muhitni muhofaza qilish uchun maishiy chiqindilarni tashlamang, balki ularni qayta ishlash uchun mamlakatingizdagi elektr chiqindilarni yig'ish punktlariga olib boring.



Kafolat

Mahsulotga xarid qilingan sanadan boshlab ikki yillik kafolat qo'llaniladi.

Kafolat muddati davomida biz har qanday ishlab chiqarish nuqsonlarini (materiallar yoki yig'ish) o'zimiz maqbul topgan tarzda ta'mirlash yoki butun mahsulotni almashtirib berish yo'li bilan bartaraf qilib beramiz. Mavjudligiga bog'liq ravishda biz sizga boshqa rangdagi yoki xuddi shunga o'xshash modeldagi mahsulotni taqdim etish huquqiga egamiz. Kafolat qurilma Braun / Oral-B kompaniyasi yoki uning rasmiy distribyutori tomonidan yetkazib beriluvchi barcha mamlakatlarda amal qiladi. Mazkur kafolat undan noto'g'ri foydalanish natijasida jihozning shikastlanishiga yoki tabiiy yedirilishiga, ayniqsa nasadkalar hamda jihozning qiymati yoki funksional xususiyatlariga sezilarli darajada ta'sir qilmaydigan nuqsonlarga nisbatan qo'llanilmaydi.

Ta'mirlash vakolatga ega bo'lmagan xizmatlar tomonidan amalga oshirilganida va asl bo'lmagan Braun / Oral-B ehtiyot qismlaridan foydalanilganida kafolatning amal qilishi to'xtatiladi.

Kafolat bo'yicha servis xizmatini olish uchun mahsulotni xarid cheki bilan Oral-B Braun rasmiy servis markaziga topshiring.

Mana shu kafolat sizning qonuniy/statut huquqlaringizni hech bir tarzda cheklamaydi.

Faqat iO Series 4 va iO Series 5 uchun:

Ushbu qurilma tasdiqlangan *Bluetooth* Smart interfeysi bilan jihozlangan. Qurilmaga boʻlgan kafolat *Bluetooth* Smart xususiyatini ayrim smartfon modellari bilan ulab boʻlmaydigan holatlarga nisbatan qoʻllanmaydi, ulanish nosozligi *Bluetooth* Oral-B qurilmasi bilan bogʻliq boʻlgan hollar bundan mustasno. *Bluetooth* ulanishiga ega boʻlgan qurilmalarga nisbatan Oral-B kompaniyasining emas, balki ular ishlab chiqaruvchilari kafolatlari qoʻllanadi. Oral-B qurilma ishlab chiqaruvchilariga taʼsir oʻtkazmaydi yoki ularga tavsiyalar bermaydi. Mos ravishda Oral-B bizning *Bluetooth* interfeysimizga mos keladigan qurilmalar soni uchun javobgarlikni zimmasiga olmaydi.

Oral-B bu Oral-B tizimining ishonchli ishlashini taʼminlash uchun zarur boʻlgan hollarda avvaldan xabardor qilmasdan turib qurilma funksiyalarini amalga oshirish tizimi, interfeys va menyu tuzilishiga har qanday texnik oʻzgartirishlar kiritish va moslashtirish huquqini oʻzida saqlab qoladi.

Kafolar – istisnolar va cheklovlar

Mazkur cheklangan kafolat faqatgina The Procter & Gamble Company kompaniyasi, uning filiallari yoki shoʻba korxonalari («P&G») tomonidan yoki ular uchun ishlab chiqarilgan, Braun/Oral-B savdo belgisi, savdo nomi yoki logotipi boʻyicha tanib olish mumkin boʻlgan yangi mahsulotlarga nisbatan amal qiladi.

Mazkur cheklangan kafolat P&G kompaniyasiga tegishli boʻlmagan mahsulotlar, jumladan, apparat va dasturiy taʼminotlarga nisbatan amal qilmaydi. P&G kompaniyasi ushbu cheklangan kafolat amal qilmaydigan P&G ga tegishli boʻlmagan mahsulotda yoki har qanday mahsulot yoki uning komponentlarida saqlangan har qanday dastur, maʼlumot va boshqa maʼlumotlarning zararlanishi yoki yoʻqotilishi uchun javobgarlikni oʻz zimmasiga olmaydi.

Ushbu cheklangan kafolat dasturlar, maʼlumotlar yoki boshqa axborotlarni qayta tiklash yoki qayta oʻrnatishga nisbatan qoʻllanilmaydi. Ushbu Cheklangan Kafolat (i) baxtsiz hodisalar, notoʻgʻri muomala qilish, notoʻgʻri foydalanish, ehtiyotsiz bilan muomala qilish, notoʻgʻri qoʻllash yoki P&G ga tegishli boʻlmagan mahsulotlar narijasida yuzaga kelgan shikastlanishlar; (ii) Braun kompaniyasi yoki vakolatli Braun xizmat koʻrsatish markazidan boshqa biror kim tomonidan amalga oshirilgan xizmat koʻrsatish natijasida kelib chiqqan shikastlanishlar; (iii) P&G dan yozma ruxsatisiz oʻzgartirilgan mahsulotlar yoki tarkibiy qismlar.

Axborot

***Bluetooth*® indikatori**

Bluetooth qurilmasida koʻrsatiulgan barcha funksiyalar qoʻllab-quvvatlansa ham Oral-B ulanishning toʻliq ishonchliligini va funksiyalarning barqaror ishlashini taʼminlamaydi.

Qurilmaning samaradorligi va ulanishning ishonchliligi har bir alohida *Bluetooth* qurilmasi, dasturiy taʼminot versiyalari hamda bunday *Bluetooth* qurilmalari operatsion tizimi va bunday qurilmada amalga oshirilgan kompaniyaning xavfsizlikni taʼminlash choralarga toʻgʻridan-toʻgʻri bogʻliq boʻladi.

Oral-B *Bluetooth* qurilmalariga Oral-B tish choʻtkalari bilan oʻzaro taʼsir qilish va ishlashlariga yordam beruvchi *Bluetooth* standartiga amal qiladi.

Biroq qurilma ishlab chiqaruvchilari bu standartni qoʻllay olmagan hollarda *Bluetooth* va uning funksiyalariga moslik buziladi, foydalanuvchilarda esa qurilmadan foydalanish vaqtida funksional muammolar yuzaga kelishi mumkin. Yodingizda tuting, *Bluetooth* qurilmasidagi dasturiy taʼminot moslik va ishlashga sezilarli taʼsir koʻrsatishi mumkin.

Almashiladigan nasadkalariga beriladigan kafolat

Boshqa ishlab chiqaruvchining almashadigan nasadkalaridan foydalanish natijasida akkumulyatorli elektr tish choʻtkasi dastasi ishdan chiqqan holatda jihozga Oral-B kafolati bekor qilinadi.

Oral-B boshqa ishlab chiqaruvchilarning almashtiriladigan nasadkalaridan foydalanishni tavsiya etmaydi.

- Oral-B bunday nasadkalarining sifatini nazorat qila olmaydi, shu bois ularni qoʻllagan holda tishlarning samarali tozalanishiga kafolat bermaydi, bu haqda biz elektr tish choʻtkasini sotib olayotgan paytda xabardor qilamiz.
- Oral-B kompaniyasi Oral-B dastasining boshqa ishlab chiqaruvchilarning nasadkalariga mos tushishiga kafolat bera olmaydi.
- Oral-B boshqa ishlab chiqaruvchilar nasadkalarining tish choʻtkasi yemirilishi darajasiga uzoq muddatli taʼsirini oldindan bashorat qila olmaydi.

Barcha Oral-B nasadkalari tegishli logotipga ega va Oral-B kompaniyasining yuqori standartlariga javob beradi. Oral-B boshqa savdo nomlari ostida almashiladigan nasadka yoki dasta uchun ehtiyot qismlarni sotmaydi.

Xizmat qilish muddati: 2 yil.

Himoya sinfi II (zaryadlash qurilmasi) va III (dasta)

Ishlatish muddati va mahsulotga xizmat koʻrsatish muddati — 2 yil.

Kafolat faqat distribyutorlar tomonidan OʻZBEKISTONDA sotilayotgan tovarlarga nisbatan qoʻllaniladi.

Dastaning tarkibi: polioksimetilen, termoplastik elastomer, polietilentereftalat

Nasadka va qillarining tarkibi:

iO RB CW: polipropilen, polioksimetilen / poliamid

iO RB CW: polipropilen, polioksimetilen / poliamid

iO RB SW: polipropilen, polioksimetilen / poliamid

iO RB RW: polipropilen, polioksimetilen / poliamid

Toʻliqligini bilish uchun qadoqqa va/yoki foydalanish boʻyicha qoʻllanmaga qarang.

Mahsulotdan foydalanish boʻyicha qoʻllanmaga asosan koʻzlangan maqsadda foydalaning.

Stomatologlar nasadkani har uch oyda almashtirishni tavsiya qiladilar.

Azərbaycanca

Qeyd: İçərisindəkilər satın alınan modeldən asılı olaraq dəyişə bilər.

Oral-B-yə xoş gəlmisiniz!

Oral-B diş fırçasını istifadə etməzdən əvvəl bu təlimatları oxuyun və bu təlimat kitabçasını gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.

VACİB

- Diş fırçaları uşaqlar və fiziki, hissi və yaxud əqli imkanları məhdud və ya təcrübəsi və məlumatı yetərsiz olan insanlar tərəfindən nəzarət altında və ya təhlükəsiz istifadəyə dair təlimatlandırıldıqdan və mümkün təhlükələri anladıqdan sonra istifadə oluna bilər. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Təmizləmə və texniki qulluq nəzarət olmadan uşaqlar tərəfindən icra edilməməlidir.
- Əgər cihaz / onun naqili zədələndikdə, cihazı Oral-B Servis Mərkəzinə aparın.
- Yalnız cihazınızla birgə təchiz edilən adapterdən istifadə edin.

XƏBƏRDARLIQ

- Şarj cihazını, smart başlığı və ya şarj səfər çantasını su və ya hər hansı mayenin içinə qoymayın və ya onları əl-üz yuma yeri, yaxud çanağa düşə biləcəyi yerdə saxlamayın. Suyu düşərsə, onu çıxarmağa çalışmayın. Dərhal cərəyan yuvasından çıxarın.
- Bu cihazda əvəz olunmayan batareyalar mövcuddur. Cihazı açmayın və sökməyin. Batareyanın utilizasiyası üçün, yerli ətraf mühit qaydalarına uyğun olaraq, cihazı bütünlükdə utilizasiya edin. Tutqacın açılması, cihazın dağılmasına və zamanətin ləğvinə səbəb olacaqdır.
- 3 yaşına çatmamış uşaqların fırçadan istifadəsi tövsiyə edilmir.
- Fırçanı çeynəməyin və ya dişləməyin. Fırçadan oyuncaq kimi və ya böyüklərin nəzarəti olmadan istifadə etməyin.
- Bu diş fırçası, şəxsi gigiyena vasitəsidir və stomatoloji təcrübədə və ya stomatoloji müəssisələrdə bir neçə pasiyent tərəfindən istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.
- Həmçinin, gigiyenik sağlamlıq məqsədləri üçün, hər bir ailə üzvü üçün fərdi fırça tutqaclarından və başlıqlarından istifadə etməyi məsləhət görürük.
- Xırda hissələr yerindən çıxıb bilər. Ona görə, fırçanı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
- Hər istifadədən sonra, fırçanın başlığını diqqətlə təmizləyin (bax: «Təmizliyə dair tövsiyələr» bölməsi). Düzgün təmizlik, diş fırçasının təhlükəsiz istifadəsini və istismar ömrünü təmin edir.

Fırçanın başlığının sınıması, kiçik hissəciklərin yaranması, nəticə etibarilə boğulma və ya dişlərin zədələnməsi səbəb ola bilər. Bunun qarşısını almaq üçün:

- Hər istifadədən əvvəl fırça başlığının yerində yaxşı oturduğuna əmin olun. Fırça başlığı düzgün şəkildə oturmursa, diş fırçasından istifadəni dayandırın. Fırçanı başlıq olmadan istifadə etməyin.
- Əgər diş fırçasının tutqacı yerə düşərsə, növbəti istifadədən əvvəl fırçanın başlığı dəyişdirilməlidir (əgər heç bir görünən zədə yoxdursa belə).
- Replace brush (head) every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- Bu məhsulu yalnız bu təlimat kitabçasında təsvir edilən qaydada, nəzərdə tutulmuş məqsəd üçün istifadə edin. İstehsalçı tərəfindən tövsiyə edilməyən hissələrdən istifadə etməyin.
- Bütün məhsulu/elektrik məftillərini/aksesuarları zədələrə görə vaxtaşırı yoxlayın. Zədələnmiş və ya qeyri-işlək qurğu istifadə edilməməlidir.
- Məhsula heç bir dəyişiklik etməyin və ya özünüz təmir etməyin. Bu, yanğına, cərəyan vurmasına və ya xəsarət almanıza səbəb ola bilər.
- Fırçanın hər hansı giriş hissəsinə heç bir əşya daxil etməyin.
- Bu diş fırçası su keçirməyən dəstəyi var, elektrik cərəyanı baxımından təhlükəsizdir və vanna otağında istifadə üçün hazırlanmışdır.
- İstifadə zamanı fırça başlığına orta dərəcədə basaraq Ağillı Təzyiq Sensorunun necə işlədiyini periodik qaydada yoxlayın.

Mühüm məlumat

- Bu fırça, və çantada (aksesuar) NdFeB maqnitləri vardır və onlar maqnetik sahələr yaradır. Tibbi cihazdan istifadə edirsinizsə və ya implantasiya edilmiş tibbi cihazınız varsa, Oral-B iO diş fırçasından təhlükəsiz istifadə ilə bağlı suallarınız olduqda tibbi cihazın istehsalçısı və həkimlə məsləhətləşin.

Yalnız iO Seriya 4 və iO Seriya 5 üçün:

- Oral-B diş fırçanız smartfonunuzla istifadə edilə bilər (ətraflı məlumatı «Diş fırçasının Smartfona qoşulması» bölməsindən əldə edə bilərsiniz). Elektromaqnit müdaxiləyə və/və ya uyğunluq ziddiyyətlərinə yol verməmək üçün təyyarələr və ya xəstəxanalarda xüsusi nişanlanmış sahələr kimi məhdudlaşdırılmış sahələrdə istifadə etməzdən əvvəl diş fırçanızın dəstəyində *Bluetooth*®-u qeyri-aktiv edin.
- Kardiostimulyatoru olan şəxslər diş fırçası yanılı olduqda onu həmişə kardiostimulyatordan ən azı 15 santimetr (altı düym) aralı tutmalıdır. Müdaxilə olduğundan şübhələndiyiniz vaxt *Bluetooth*-u qeyri-aktiv edin.
- *Bluetooth* standart rejimdə diş fırçanızda aktivdir. Siz istənilən zaman yandırma/söndürmə düyməsini basıb 5 saniyə saxlamaqla *Bluetooth*-u aktiv/qeyri-aktiv edə bilərsiniz. *Bluetooth* funksiyasının aktivləşməsi tədricən güclənən mavi işıqla işıq halqası vasitəsilə göstərilir.

Diqqət: Telefon/adapterinizin vanna otağı mühitində istifadə üçün hazırlandığına əmin olmaq üçün smartfonunuzun istifadəçilər üçün təlimat kitabçasını izləyin.

Fırça başlıqları

Oral-B yalnız sizin Oral-B iO diş fırçanızın dəstəyinə uyğun gələn müxtəlif çeşiddə Oral-B iO fırça başlıqları təklif edir. Bu unikal fırça başlıqları stomatoloqlardan ilham almış və ağızınızı təmiz və fərah hiss etdirmək üçün hazırlanmışdır.

Təmizləmə təlimatları

Fırçaladıqdan sonra fırça başlığını diş fırçası yanılı vəziyyətdə olmaqla axar suyun altında yaxalayın. Fırça başlığını çıxarın və dəstəklə fırça başlığını ayrı-ayrılıqda təmizləyin. Dəstək yanılı vəziyyətdə olarkən suyun dəstəyin yuxarı hissəsinin içindən, habelə fırça başlığının daxilindən keçdiyindən əmin olun. iO diş fırçasını yenidən yığmazdan öncə bütün hissələri silib qurulayın və onların qurumasına imkan verin. Təmizləməzdən əvvəl doldurma qurğusunu cərəyandan ayırın. Doldurma qurğusunu mütəmadi olaraq yalnız nəm parça ilə təmizləyin. «Aksesuarlar» paraqrafında hər aksesuar üçün fərdi təmizləmə təlimatlarını yoxlayın.

Bildiriş verilmədən dəyişdirilə bilər.

Ətraf Mühit Bildirişi

Məhsulun tərkibində batareyalar və ya təkrar emal edilə bilən elektrik tullantıları var. Ətraf mühitin qorunması məqsədilə, batareyaları məişət tullantıları ilə birgə tullamayın. Təkrar emal üçün, batareyaları elektrik tullantılarının toplanma məntəqələrinə təhvil verin.



Zəmanət

Məhsula satınalma tarixindən başlayaraq 2 il müddətinə zəmanət veririk. Zəmanət müddəti ərzində cihazda material və ya emal nöqsanlarından yaranan qüsurları öz seçiminizlə təmir edərək və ya cihazı bütövlükdə dəyişərək pulsuz aradan qaldıracağıq. Ehtiyat hissələrinin əlçatanlığından asılı olaraq cihaz fərqli rənglə və ya ekvivalent modellə əvəz edilə bilər. Bu zəmanət Braun/Oral-B və ya təyin edilmiş distribyutor tərəfindən bu cihazın satıldığı hər bir ölkəyə şamil olunur. Bu zəmanətə daxil deyil: xüsusən fırça başlıqları ilə əlaqəli olaraq düzgün istifadə olunmama, normal köhnəlmə və ya istifadə nəticəsində yaranan xəsarət, eləcə də cihazın dəyərinə və ya işləməsinə əhəmiyyətsiz təsir göstərən qüsurlar. Səlahiyyəti olmayan şəxslər tərəfindən təmir işləri aparılarsa və orijinal Braun/Oral-B ehtiyat hissələri istifadə olunmazsa, zəmanət etibarsız sayılır. Zəmanət müddəti ərzində xidmət əldə etmək üçün cihazı tam şəkildə, satış qəbzi ilə birlikdə rəsmi Oral-B Braun Müştəri Xidməti Mərkəzinə gətirin və ya göndərin.

Bu zəmanət qanunvericilik orqanı qəbul etdiyi qanuna uyğun olaraq hüquqlarınıza hər hansı şəkildə təsir etmir.

Yalnız iO Seriya 4 və iO Seriya 5 üçün:

Bu cihaz *Bluetooth* Smart təsdiqi almış radio interfeysləri ilə təchiz edilmişdir. *Bluetooth* Smart ilə müəyyən smartfonlar arasında bağlantı qurmaq mümkün olmadıqda *Bluetooth* interfeysi nasazlıqlarının Oral-B şirkətinə yönləndirilə bildiyi hallar istisna olmaqla, bu, cihaz zəmanətində ehtiva edilmir. *Bluetooth* cihazlarına onların istehsalçıları zəmanət verir və Oral-B şirkətinə aid edilmir. Oral-B cihaz istehsalçılarına heç bir şəkildə təsir etmir və ya tövsiyələr vermir və bu səbəbdən Oral-B bizim *Bluetooth* interfeysimizə uyğun olan cihazlar üçün məsuliyyət daşımamalıdır. Oral-B əvvəlcədən xəbərdarlıq etmədən Oral-B sistem funksiyasının etibarlılığını təmin etmək üçün lazım gəldikdə cihazın funksiyaları, interfeysi və menyü qurululuşunda hər hansı dəyişikliklər etmək hüququnu özündə saxlayır.

Zəmanət – İstisna və Məhdudiyyətlər

Bu məhdud zəmanət yalnız Procter & Gamble Şirkəti, onun Törəmələri və ya Podratçıları («P&G») tərəfindən və ya onun üçün istehsal edilmiş və Braun / Oral-B ticarət nişanı, ticarət adı və ya loqosu ilə müəyyən edilən yeni məhsullara tətbiq edilir. Bu məhdud zəmanət avadanlıq və proqram təminatları daxil olmaqla, P&G şirkətinə aid olmayan heç bir məhsula tətbiq edilmir. P&G hər hansı proqram, verilənlər və ya məhsul daxilindəki hər hansı vasitədə saxlanılan məlumatların, eləcə də P&G məhsulu olmayan və ya bu məhdud zəmanətlə əhatə edilməyən hissələrin korlanması və ya itirilməsinə görə məsuliyyət daşımır. Proqramların, verilənlərin və ya başqa məlumatların bərpa edilməsi və ya təkrar quraşdırılması bu məhdud zəmanətlə əhatə edilmir. Bu məhdud zəmanət (i) qəza, sui-istifadə, yanlış istifadə, etinasızlıq, yanlış tətbiq və ya qeyri-P&G məhsulundan istifadə səbəbindən yaranan ziyan; (ii) Braun və ya səlahiyyətli Braun xidmət mərkəzindən kənarda icra edilən xidmət səbəbindən yaranan ziyan; (iii) P&G şirkətinin yazılı icazəsi olmadan dəyişdirilmiş məhsul və ya hissəyə tətbiq edilmir.

Məlumat

Bluetooth® radio modulu

Bluetooth cihazında göstərilən bütün funksiyaların dəstəklənməsinə baxmayaraq, Oral-B bağlantının 100% təmin edilməsinə və funksiyanın kəsintisiz işləməsinə zəmanət vermir. İş göstəriciləri və bağlantının sabitliyi hər bir fərdi *Bluetooth* cihazının birbaşa işindən, proqram təminatından, eləcə də bu *Bluetooth* cihazlarının əməliyyat sistemi və şirkətin cihaza tətbiq etdiyi təhlükəsizlik qaydalarından asılıdır. Oral-B *Bluetooth*/ Wi-Fi cihazlarının Oral-B iO diş fırçalarında əlaqə yaratması və işləməsi üçün yaradılmış *Bluetooth*/ Wi-Fi standartını ciddi şəkildə tətbiq edir. Lakin cihaz istehsalçıları bu standartla cavab vermədikdə *Bluetooth* cihazının uyğunluğu və funksiyaları pozulacaq və istifadəçi cihazın funksiya və işində problemlərlə qarşılaşa bilər. Nəzərə alın ki, *Bluetooth*/ Wi-Fi cihazının proqram təminatı onun uyğunluğu və işinə mühüm təsir göstərə bilər.

Zəmanət verilən ehtiyat fırça başlıqları

Elektrik enerjisi ilə doldurula bilən diş fırçasında Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqlarının istifadə olunmasına görə əmələ gələn dəstək zədəsi aşkarlanarsa, Oral-B zəmanəti etibarsız sayılacaq. Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqlarının istifadəsi Oral-B tərəfindən tövsiyə edilmir.

- Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqlarının keyfiyyətinə Oral-B nəzarət etmir. Buna görə biz elektrik enerjisi ilə doldurula bilən dəstəyin ilkin satın alınması zamanı qeyd edilən təmizliyin Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqları ilə əldə olunacağına təminat verə bilmərik.
- Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqlarının tam uyğun gəlməsinə Oral-B təminat verə bilməz.
- Oral-B markasına aid olmayan ehtiyat fırça başlıqlarının dəstəyin köhnəlməsinə uzunmüddətli təsiri Oral-B tərəfindən proqnozlaşdırıla bilməz. Bütün Oral-B ehtiyat fırça başlıqlarının üzərində Oral-B loqosu vardır və Oral-B-nin yüksək keyfiyyət standartlarına cavab verir. Oral-B başqa marka adı altında ehtiyat fırça başlıqları və ya dəstək hissələri satmır.

Bütün Oral-B ehtiyat fırça başlıqlarının üzərində Oral-B loqosu vardır və Oral-B-nin yüksək keyfiyyət standartlarına cavab verir. Oral-B başqa marka adı altında ehtiyat fırça başlıqları və ya dəstək hissələri satmır.

ქართულ

შენიშვნა: შემადგენლობა შეიძლება განსხვავდებოდეს შეძენილი მოდელის მიხედვით.

მოგესალმებათ Oral-B!

თქვენი Oral-B კბილის ჯაგრისის გამოყენებამდე, წაიკითხეთ მოცემული ინსტრუქციები და შეინახეთ ეს სახელმძღვანელო სამომავლოდ.

ყურადღება

- კბილის ჯაგრისების გამოყენება ნებადართულია ბავშვებისა და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებისათვის, ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე ადამიანებისათვის მხოლოდ შესაბამისი მეთვალყურეობის ქვეშ, ან უსაფრთხო გამოყენების სწავლების შემდეგ, თუ მათთვის გასაგებია არასწორ გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ ამ მოწყობილობით. მოწყობილობის მოვლა დასუფთავება ბავშვებს მხოლოდ უფროსის მეთვალყურეობით შეუძლიათ.
- პროდუქტის/სადენის დაზიანების შემთხვევაში, მიმართეთ Oral-B სერვის ცენტრს.
- გამოიყენეთ მხოლოდ ის დამტენი, რომელიც მოყვება თქვენს მოწყობილობას.

გაფრთხილება

- ნუ მოათავსებთ დამტენს, smart შტეკერს ან სამგზავრო დამტენ ქეისს წყალში, სითხეში, ან ისეთ სათავსოში, საიდანაც შესაძლოა მოხვდეს აბაზანაში ან ნიჟარაში. ჩავარდნის შემთხვევაში ნუ ეცდებით წყლიდან ამოღებას. დაუყოვნებლივ გამორთეთ დენის წყაროდან.
- ამ მოწყობილობის ბატარეა/ელემენტები არ შეიძლება გამოიცვალოს. არ გახსნათ და არ დაშალოთ მოწყობილობა. ბატარეის/ელემენტის განადგურება უნდა მოხდეს მთლიან მოწყობილობასთან ერთად ადგილობრივი გარემოსდაცვითი რეგულაციების შესაბამისად. სახელურის გახსნა გამოიწვევს მოწყობილობის დაზიანებას და საგარანტიოს მოქმედების გაუქმებას.
- არაა რეკომენდებული 3 წლამდე ასაკის ბავშვების მიერ გამოყენება.
- არ დაკბინოთ და არ დაღეჭოთ ჟაგრისი. დაუშვებელია ჯაგრისით თამაში და გამოყენება მოზრდილის ზედამხედველობის გარეშე.
- ეს კბილის ჯაგრისი არის პირადი ჰიგიენის საშუალება და არ არის განკუთვნილი სხვადასხვა პაციენტების გამოსაყენებლად სტომატოლოგიურ თუ სხვა სახის დანესებულებაში.
- ჰიგიენური თვალსაზრისით, ოჯახის თითოეული წევრისთვის გირჩევთ გამოიყენოთ ჯაგრისის ინდივიდუალური სახელურები და ინდივიდუალური თავაკები.
- შესაძლებელია მცირე ზომის ნაწილების მოცილება, შეინახეთ ბავშვებისათვის მიუწვდომელ ადგილას.
- ყოველი გამოყენების შემდეგ სრულყოფილად განმინდეთ ჯაგრისის თავაკი (იხ. ქვეთავი "წმენდის რეკომენდაციები"). სათანადო განმენდა უზრუნველყოფს კბილის ჯაგრისის უსაფრთხო გამოყენებას და ფუნქციონირებას.

რათა თავიდან აიცილოთ ჯაგრისის თავაკის დაზიანება, რამაც შესალოა მცირე ელექტრო დარტყმის საშიშროება ან კბილების დაზიანება გამოიწვიოს, საჭიროა:

- ყოველი გამოყენების წინ დარწმუნდეთ, რომ ჯაგრისის თავაკი კარგადაა დამაგრებული. შეწყვიტეთ კბილის ჯაგრისის გამოყენება, თუ ჯაგრისის თავაკი სათანადოდ აღარ მაგრდება. არ გამოიყენოთ ჯაგრისი თავაკის გარეშე.
- თუ დაგივარდათ კბილის ჯაგრისის სახელური, აუცილებელია მომდევნო გამოყენებამდე ჯაგრისის თავაკის შეცვლა, იმ შემთხვევაშიც, როცა რაიმე დაზიანება არ არის თვალსაჩინო.
- ჯაგრისი (თავაკი) უნდა გამოცვალოთ ყოველ 3 თვეში, ხოლო ჯაგრისის ცვეთის შემთხვევაში, უფრო ადრეც.
- დენის წყაროდან გათიშვისას ყოველთვის გამოართეთ შტეკერი/ჩანგალი და არ დაქაჩოთ დენის კაბელი. ნუ შეეხებით შტეკერს სველი ხელებით, ამან შესაძლოა გამოიწვიოს ელექტრო შოკი.
- მხოლოდ კბილების განმენდისათვის.
- აღნიშნული პროდუქტი გამოიყენეთ მხოლოდ დანიშნულებისამებრ, როგორც ეს აღწერილია მოცემულ სახელმძღვანელოში. არ გამოიყენოთ დამხმარე მოწყობილობა, რომელის არ არის რეკომენდებული მწარმოებლის მიერ.
- პერიოდულად შეამოწმეთ მთლიანი პროდუქტი/კაბელები/აქსესუარები დაზიანებაზე. დაზიანებული ან არაფუნქციონირებადი ერთეული არ უნდა იქნეს გამოყენებული.
- არ შეცვალოთ ან შეაკეთოთ პროდუქტი. ამან შეიძლება გამოიწვიოს ააღება, ელექტროშოკი ან დაზიანება.
- არასდროს მოათავსოთ რაიმე საგანი მოწყობილობის რომელიმე თავისუფალ ადგილას.
- თქვენი კბილის ჯაგრისი არის ელექტრულად უსაფრთხო და გამიზნულია სააბაზანოში გამოსაყენებლად.
- პერიოდულად შეამოწმეთ ღრძილებზე დანოლის სმარტ-სენსორის მუშაობა,

გამოყენების პროცესში ჯაგრისის თავზე ზომიერად დაწოლის გზით.

მნიშვნელოვანი ინფორმაცია

- მოცემული კბილის ჯაგრისი და ჩანთა (აქსესუარი) შეიცავს NdFeB მაგნიტებს და ქმნის მაგნიტურ ველებს. თუ იყენებთ სამედიცინო მოწყობილობას ან გაქვთ იმპლანტირებული სამედიცინო მოწყობილობა, გაიარეთ კონსულტაცია სამედიცინო მოწყობილობის მწარმოებელთან ან ექიმთან თუ გაქვთ შეკითხვები იმასთან დაკავშირებით თუ როგორ უნდა გამოიყენოთ თქვენი Oral-B iO კბილის ჯაგრისი.

მხოლოდ iO სერია 4 და iO სერია 5-სთვის:

- შეგიძლიათ, გამოიყენოთ კბილის ჯაგრისი Oral-B სმარტფონთან ერთად (დეტალები იხილეთ განყოფილებაში „კბილის ჯაგრისის დაკავშირება სმარტფონთან“). ელექტრო-მაგნიტური დარღვევის და/ან შეთავსებადობის შეუსაბამობის თავიდან ასაცილებლად გათიშეთ *Bluetooth®* თქვენი კბილის ჯაგრისის სახელურზე, სანამ გამოიყენებთ მას შეზღუდულ გარემოში, როგორიცაა საჰაერო ხომალდები ან საავადმყოფოებში კონკრეტულად მონიშნული ადგილები.
- გულის ელექტროსტიმულატორის მქონე პირებმა კბილის ჯაგრისი ყოველთვის უნდა დაიჭირონ ელექტროსტიმულატორიდან 15 სმ-ის (ექვსი დუიმის) დაშორებით, როდესაც ჩართული იქნება. ყოველთვის, როდესაც იფიქრებთ, რომ ადგილი აქვს დარღვევას, მოახდინეთ *Bluetooth*-ის დეაქტივაცია.
- თქვენს კბილის ჯაგრისზე ნაგულისხმევად გააქტიურებულია *Bluetooth*. ნებისმიერ დროს შეგიძლიათ ჩართოთ/გამოართოთ *Bluetooth* ჩართვის/გამოართვის ღილაკზე 5 წამის განმავლობაში დაჭერით. *Bluetooth*-ის აქტივაცია მითითებულია თანდათან ხილვადი ლურჯი განათების სინათლის რგოლის საშუალებით. დეაქტივაცია მითითებულია თანდათან მიღევადი ლურჯი განათების საშუალებით.

სიფრთხილის ზომა: იმისათვის, რომ თქვენი ტელეფონი/დამტენი მოერგოს სააბაზანოს გარემოში გამოყენებას, დაიცავით თქვენი სმარტფონის მომხმარებლის სახელმძღვანელო.

ჯაგრისის თავები

Oral-B გთავაზობთ Oral-B iO-ს ჯაგრისის სხვადასხვა სახის თავებს (f/g/h), რომლებიც ერგება მხოლოდ თქვენი Oral-B iO-ს კბილის ჯაგრისის სახელურს. ჯაგრისის ეს უნიკალური თავები სპეციალურად მოგონილია სტომატოლოგების მიერ, რათა თქვენი პირი იყოს სუფთა და განახლებული.

მითითებები განმენდის შესახებ

ყოველი გახეხვის შემდეგ ჯაგრისის თავი გამდინარე წყლით გარეცხეთ ისე, რომ კბილის ჯაგრისი ჩართულ მდგომარეობაში იყოს. მოხსენით ჯაგრისის თავი, კბილის ჯაგრისის სახელური და ჯაგრისის თავი ცალ-ცალკე განმინდეთ. სანამ სახელური ჩართული იქნება, დარწმუნდით, რომ წყალი გაედინება სახელურის თავში და ასევე ჯაგრისის თავში. გაამშრალეთ ყველა ნაწილი და დატოვეთ ჰაერზე გასაშრობად, iO კბილის ჯაგრისის ხელმეორედ აწყობამდე. განმენდამდე გამორთეთ დამტენი. განმინდეთ დამტენი რეგულარულად მხოლოდ ნოტიო ტილოთი. თითოეული აქსესუარის განმენდის ინსტრუქცია იხილეთ პარაგრაფში «აქსესუარები».

ექვემდებარება შეცვლას შეტყობინების გარეშე.

ეკოლოგიასთან დაკავშირებული შენიშვნა

პროდუქტის შემადგენლობაში შედის ბატარეა/ელემენტი და/ან სხვა სახის ელექტრონული ნარჩენი. გარემოს დაცვის მიზნით, ნუ გადაყრით საყოფაცხოვრებო ნარჩენთან ერთად, ჩააბარეთ თქვენს ქვეყანაში ელექტრო-ნარჩენის შეგროვებისათვის გამოყოფილ პუნქტებში.



გარანტია

ჩვენ ვიძლევიტ 2-წლიან გარანტიას პროდუქტზე, რომელიც ძალაში შედის შესყიდვის თარიღიდან. საგარანტიო პერიოდში ჩვენ უფასოდ აღმოვფხვრით ნებისმიერ დეფექტს მოწყობილობაში, რაც შეიძლება უკავშირდებოდეს მასალის დაზიანებას ან ნაკეთობას, მოწყობილობის შეკეთების ან შეცვლის გზით, ჩვენი გადაწყვეტილების მიხედვით. ხელმისაწვდომობის მიხედვით, ერთეულის შეცვლით შეიძლება მიიღოთ განსხვავებული ფერის ან ეკვივალენტური მოდელი. აღნიშნული გარანტია ვრცელდება ყველა ქვეყანაზე, სადაც ხდება ამ მოწყობილობის მიწოდება Braun/Oral-B-ის ან მისი დანიშნული დისტრიბუტორის მიერ. ეს გარანტია არ ეხება: დაზიანებას არაჯეროვანი გამოყენების გამო, ნორმალურ ცვეთას ან მოხმარებას, განსაკუთრებით ჯაგრისის თავებთან დაკავშირებით, ასევე დეფექტებს, რომლებიც უმნიშვნელო გავლენას ახდენს მოწყობილობის ღირებულებაზე ან თუ მუშაობაზე. გარანტია ძალას დაკარგავს, თუ სარემონტო სამუშაოებს ჩაატარებენ არაუფლებამოსილი პირები და თუ არ მოხდება Braun/Oral-B-ის ორიგინალი ნაწილების გამოყენება. საგარანტიო პერიოდში მომსახურების მისაღებად გადაეცით ან გაუგზავნეთ მთლიანი მოწყობილობა შეძენის ქვითართან ერთად Oral-B Braun-ის კლიენტთა მომსახურების ავტორიზებულ ცენტრს.

ეს გარანტია არანაირად არ მოქმედებს თქვენს იურიდიულ/სამართლებრივ უფლებებზე.

მხოლოდ iO სერია 4 და iO სერია 5-სთვის:

მოცემული მოწყობილობა აღჭურვილია *Bluetooth* სმარტის ნებადართული რადიო ინტერფეისით. მოწყობილობის გარანტია

არ ითვალისწინებს *Bluetooth* Smart-ის კონკრეტულ სმარტფონებთან დაკავშირებას, გარდა იმ შემთხვევისა, თუ *Bluetooth* ინტერფეისის გაუმართაობა შეიძლება მიეწეროს Oral-B-ს. *Bluetooth* მონყობილობაზე გარანტიას იძლევიან მათი საკუთარი მწარმოებლები და არა Oral-B. Oral-B არ ახდენს ზეგავლენას და არ იძლევა რეკომენდაციებს მონყობილობის მწარმოებლებისათვის და შესაბამისად, Oral-B იხსნის პასუხისმგებლობას ჩვენს *Bluetooth* ინტერფეისთან თავსებადი მონყობილობის რაოდენობაზე. Oral-B უფლებას ინარჩუნებს მასზედ, რომ ყოველგვარი წინასწარი შეტყობინების გარეშე განახორციელოს ნებისმიერი ტექნიკური ცვლილებები ან მონყობილობის ფუნქციების სისტემური დანერგვის, ინტერფეისის და მენიუს სტრუქტურული ცვლილებები, რომლებიც საჭიროდ მიიჩნევა იმისთვის, რომ Oral-B-ს სისტემები საიმედოდ ფუნქციონირებდნენ.

გარანტია – გამონაკლისები და შეზღუდვები

შეზღუდული გარანტია შეეხება მხოლოდ Braun/Oral-B სავაჭრო ნიშნით, სავაჭრო სახელით ან მათი კუთვნილი ლოგოთი იდენტიფიცირებად ახალ პროდუქტებს, რომლებსაც აწარმოებს კომპანია Procter & Gamble, მისი ფილიალები ან შვილობილი კომპანიები («P&G»), ან რომლებიც მათთვის არის წარმოებული.

მოცემული შეზღუდული გარანტია არ შეეხება რაიმე არა P&G-ს მიერ წარმოებულ პროდუქტს, მათ შორის, აპარატურულ მონყობილობას და პროგრამულ უზრუნველყოფას. P&G არ არის პასუხისმგებელი რაიმე პროგრამების, მონაცემების ან სხვა ინფორმაციისადმი მიყენებულ ზიანზე ან ზარალზე, რომელსაც მოიცავს მოცემული პროდუქტი ან ნებისმიერი P&G-ის პროდუქტი ან ის ნაწილი, რომელსაც მოცემული შეზღუდული გარანტია არ შეეხება. მოცემული შეზღუდული გარანტია არ მოიცავს პროგრამების, მონაცემების ან სხვა ინფორმაციის აღდგენას ან ხელახალ დაყენებას.

მოცემული შეზღუდული გარანტია არ მოიცავს (i) უბედური შემთხვევით, ბოროტად გამოყენებით, არასათანადოდ გამოყენებით, უყურადღებობით, არამიზნობრივი გამოყენებით ან არა-P&G პროდუქტის გამოყენებით მიყენებულ ზარალს; (ii) ზარალს, რომელიც გამომწვეულია არა Braun-ის წარმომადგენელი პირის ან არა Braun-ის მომსახურების ნებადართული ადგილმდებარეობის მიერ; (iii) მიყენებულ ზარალს პროდუქტის ან დეტალის მიზეზით, რომელიც შეცვლილია P&G-ს წერილობითი ნებართვის გარეშე.

ინფორმაცია

Bluetooth® რადიო მოდული

მიუხედავად იმისა, რომ *Bluetooth* მონყობილობაზე ყველა მითითებული ფუნქცია მხარდაჭერილია, Oral-B არ უზრუნველყოფს კავშირის და მახასიათებლების გამართული ფუნქციონირების 100%-იან საიმედოობას. ფუნქციონალური ეფექტურობა და კავშირის სიმედოობა წარმოადგენს თითოეული *Bluetooth* მონყობილობის, პროგრამული უზრუნველყოფის ვერსიის და ასევე მოცემული *Bluetooth* მონყობილობების საოპერაციო სისტემისა და კომპანიის მონყობილობაში დანერგილი უსაფრთხოების რეგულაციების უშუალო შედეგებს.

Oral-B მკაცრად იცავს და ახორციელებს *Bluetooth* სტანდარტს, რომლის მიხედვითაც *Bluetooth* მონყობილობებს შეუძლია Oral-B iO კბილის ჯაგრისებთან კომუნიკაცია და ფუნქციონირება.

მიუხედავად ამისა, თუ მწარმოებლები მოცემული სტანდარტის დანერგვას ვერ განახორციელებენ, *Bluetooth* თავსებადობა და ფუნქციები გაუარესდება და მომხმარებელს შეიძლება შეექმნას ფუნქციონალური და მახასიათებლებთან დაკავშირებული ხარვეზები. გაითვალისწინეთ, რომ *Bluetooth* მონყობილობის პროგრამულ უზრუნველყოფას შეუძლია, მნიშვნელოვანი ზეგავლენა იქონიოს თავსებადობასა და ფუნქციონირებაზე.

ჯაგრისის თავების შეცვლა გარანტიის ფარგლებში

Oral-B-ის გარანტია გაუქმდება, თუ აღმოჩნდება, რომ მრავალჯერადი დამუხტვის კბილის ჯაგრისის სახელურის დაზიანება გამომწვეულია არა-Oral-B-ის სათადარიგო ჯაგრისის თავების

გამოყენებით.

Oral-B არ გირჩევთ არა-Oral-B-ის

სათადარიგო ჯაგრისის თავების გამოყენებას.

- Oral-B ვერ აკონტროლებს არა-Oral-B-ის სათადარიგო ჯაგრისის თავების ხარისხს. შესაბამისად, ჩვენ ვერ ვიძლევიან გარანტიას, რომ არა-Oral-B-ის სათადარიგო ჯაგრისის თავები ისე ეფექტურად იმუშავებს, როგორც ეს თავდაპირველად მრავალჯერადად დამუხტვადი ელექტრული სახელურის შეძენისას იყო გაცხადებული.
- Oral-B ვერ უზრუნველყოფს არა-Oral-B-ის სათადარიგო ჯაგრისის თავების ზუსტად მორგებას.
- Oral-B წინასწარ ვერ განსაზღვრავს არა-Oral-B-ის სათადარიგო ჯაგრისის თავების ხანგრძლივ გავლენას სახელურის ცვეთაზე. Oral-B-ის სათადარიგო ჯაგრისის ყველა თავზე დატანილია Oral-B-ს ლოგო და აკმაყოფილებს Oral-B-ის მაღალი ხარისხის სტანდარტებს.

Oral-B არ ყიდის შემცვლელ ჯაგრისის თავებს და არ ვაჭრობს ნაწილებით რაიმე სხვა ბრენდის სახელით.